

## ⚠ Attention danger ! MONOXYDE DE CARBONE

Dans votre habitation, vous êtes peut-être exposés à une intoxication au monoxyde de carbone. **Gaz incolore, inodore et extrêmement dangereux.**

Attention! Danger! In your home you may be exposed to carbon monoxide poisoning. This gas is colourless, odourless, and deadly.

注意危险! 你可能会在家里发生一氧化碳中毒, 因为这种气体是无色、无味和致命的。

احذر الخطر! ربما تسمم بأول أكسيد الكربون في البيت لأن هذا النوع من الغاز بدون لون ورائحة وقاتل.

### ☑ Pour votre sécurité, respectez les consignes suivantes

For your safety, please observe the following instructions:

为了您的安全, 请按照以下建议去做:

من أجل ضمان سلامتكم, اتبع المقترحات الآتية:



#### 1 Faites entretenir votre chaudière par un professionnel avant chaque hiver.

Have your furnace checked each winter by a professional.

入冬前请专业人员检查并保养您家的锅炉。

قبل الشتاء, كلف فنيا محترفاً لفحص وصيانة المراجيل في منزلكم.



#### 2 N'entravez pas le fonctionnement des ventilations permanentes.

Do not hinder the operation of permanent ventilation sources.

不要堵塞通风口, 需保持通风顺畅。

لا تسد فتحة التهوية واحفظ التهوية جيداً.



#### 3 Faites ramoner chaque année vos conduits de cheminée.

Have your chimney flues swept each year.

每年清理您家的壁炉管道。

نظف قناة الموقد في منزلكم كل عام.



#### 4 N'utilisez pas des chauffages d'appoint en continu.

Do not use auxiliary heat sources continuously.

不要使用其他的连续加热的取暖设备。

لا تستعمل معدات التدفئة المستمرة الأخرى.



#### 5 N'employez pas en intérieur un appareil conçu pour le plein air.

Do not use equipment indoors that was designed for outside use.

不要在室内使用只适用于户外的设备。

لا تستعمل المعدات الصالحة للاستعمال في مجرد طابق الهواء داخل الغرفة.

Pour votre sécurité, il est recommandé de disposer d'un appareil détecteur de CO.

Pour de plus amples informations, vous pouvez contacter le service Santé Environnement de la Direction de la Santé Publique de la Mairie au 01 48 39 52 76, celui-ci pourra vous proposer une enquête selon les situations.

Vous pouvez contacter aussi en cas d'intoxication les services d'urgences :

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| Pompier           | le 18             |
| SAMU              | le 15             |
| Centre Antipoison | le 01 40 05 48 48 |

Conception, réalisation : www.koanra.com - impression : Enapass - Crédits photos : Fotolia - NE PAS JETER SUR LA VOIE PUBLIQUE.

## Dans votre habitation, vous êtes exposés à des polluants pouvant contribuer à la dégradation de votre santé.

In your home you are exposed to pollutants that may contribute to the deterioration of your health.

您的家里可能存在污染物, 它们会威胁到您的健康。

ربما توجد ملوثات في منزلكم وهي تهدد صحتكم.



## Apprenez les bons gestes pour améliorer la qualité de l'air

&

## Découvrez les principaux polluants rencontrés dans votre logement

Learn the right steps to take in order to improve the air quality in your home.

使用正确的方法来改善空气质量。

طبق الطريقة الصحيحة لتحسين جودة الهواء.



# Les principales sources de polluants dans le logement

## Formaldéhydes :

colles et agglomérés des meubles neufs, fumée de tabac, solvants, livres neufs.

Risques et effets sanitaires associés : respiratoires et cancer naso-pharyngé.



## Toluène :

peinture, vernis, colle, moquette, tapis, produits de bricolage...

Risques et effets sanitaires associés : neurologiques.



## Benzène :

tabagisme, produits de bricolage, ameublement et décoration.

Risques et effets sanitaires associés : neurologiques, immunologiques et cancers.



## Monoxyde de carbone :

défaut d'entretien des appareils à combustion notamment de chauffage, chauffe-bain etc., mauvaise aération et/ou ventilation.

Risques et effets sanitaires associés : gaz asphyxiant.



## Condensation/humidité :

(bain, douche, cuisine, linge étendu), infiltrations, défaut d'aération ou ventilation, insuffisance de chauffage.

Risques et effets sanitaires associés : allergènes et toxiques.

## Conseils pratiques pour prévenir des risques



Ne bouchez pas les ventilations permanentes et aérez au moins 10 minutes par jour votre logement, été comme hiver (en pensant à éteindre le radiateur avant)

Make sure your air vents are not blocked and air out your home for at least 10 minutes per day, both in summer and winter.

保证通风口的畅通，每天至少通风十分钟，夏天和冬天都如此。

أضمن مرور الهواء عند مكان التهوية وأعمل التهوية عشر دقائق على الأقل كل يوم سواء أ كان في الصيف والشتاء



Stockez les produits dangereux (ménagers, de bricolage, ...) dans un endroit aéré et hors de portée des enfants. Utilisez de préférence les produits d'entretien naturels.

Store hazardous products (household waste, DIY materials, etc.) in a well ventilated place ou of the reach of children.

خطر المنتجات (أدوات المطبخ وأدوات الإصلاح وإلخ) في مكان مع تهوية جيدة خارج متناول الأطفال. واستعمل المنتجات النظيفة الطبيعية بقدر الإمكان

على أن تحزن المواد الخطرة (أدوات المطبخ وأدوات الإصلاح وإلخ) في مكان مع تهوية جيدة خارج متناول الأطفال. واستعمل المنتجات النظيفة الطبيعية بقدر الإمكان



Évitez les parfums d'intérieur, les bâtons d'encens, les bougies parfumées ... qui contiennent parfois des substances nocives

Avoid home fragrances, incense sticks, scented candles, etc., as they may contain harmful substances.

تجنب استعمال العطور والشموع المعطرة في البيت وربما فيها مواد مضرّة على صحة الإنسان

تجنب استعمال العطور والشموع المعطرة في البيت وربما فيها مواد مضرّة على صحة الإنسان



Recherchez les sources d'humidité afin d'éviter l'apparition de moisissures qui présentent un risque allergène et toxique

Look for sources of moisture in order to prevent mould growth which may pose toxic and allergenic risks.

تجدد إلى الحساسية

ابحث مصدر الرطوبة تجنب التعفن وإن هذا العفن ربما بالسّموم أو يؤدي إلى الحساسية

تجدد إلى الحساسية